

# Справочник по правам родителей в сфере специального образования



**Уведомление о процедурных  
гарантиях в отношении  
специального образования**

**Сентябрь 2024 г.**



**Department of  
Education &  
Workforce**

## **О СПЕЦИАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ ..... 3**

|                                                                                                                                                                        |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <i>Контактное лицо по вопросам специального образования в вашей школе .....</i>                                                                                        | <i>3</i> |
| <i>Контактное лицо по вопросам специального образования Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) .....</i> | <i>3</i> |

## **ВСТУПИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ СПРАВОЧНИКА ПО ПРАВАМ РОДИТЕЛЕЙ..... 4**

## **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ..... 5**

|                                                                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <i>Информированное согласие родителей .....</i>                                                           | <i>5</i>  |
| <i>Перед получением вашего информированного согласия родителей образовательное агентство должно:.....</i> | <i>7</i>  |
| <i>Соответствует ли ваш ребенок требованиям для получения специального образования? .....</i>             | <i>8</i>  |
| <i>Независимые образовательные оценки (Independent Educational Evaluations, IEE) .....</i>                | <i>9</i>  |
| <i>Предварительное письменное уведомление .....</i>                                                       | <i>10</i> |
| <i>Индивидуальная образовательная программа (Individualized Education Program, IEP). .....</i>            | <i>11</i> |

## **ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ЗАПИСИ ..... 13**

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| <i>Доступность записей .....</i> | <i>13</i> |
|----------------------------------|-----------|

## **УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ ..... 15**

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <i>Процедура урегулирования споров .....</i>                      | <i>15</i> |
| <i>Раннее урегулирование споров .....</i>                         | <i>16</i> |
| <i>Координация .....</i>                                          | <i>17</i> |
| <i>Медиация (посредничество).....</i>                             | <i>20</i> |
| <i>Подача жалобы в органы штата.....</i>                          | <i>22</i> |
| <i>Подача жалобы в рамках надлежащей правовой процедуры .....</i> | <i>26</i> |

## **СРОКИ И ПРОЦЕДУРЫ НАДЛЕЖАЩЕЙ ПРАВОВОЙ ПРОЦЕДУРЫ 28**

|                                                                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <i>Обоснованность .....</i>                                                                                                   | <i>29</i> |
| <i>Период урегулирования.....</i>                                                                                             | <i>30</i> |
| <i>Процедура проведения слушания.....</i>                                                                                     | <i>32</i> |
| <i>Ускоренное рассмотрение жалоб, поданных в соответствии с надлежащей правовой процедурой, и сроки их рассмотрения .....</i> | <i>33</i> |
| <i>Подача апелляции на решение .....</i>                                                                                      | <i>34</i> |
| <i>Статус ребенка во время рассмотрения жалобы в соответствии с надлежащей правовой процедурой.....</i>                       | <i>35</i> |
| <i>Оплата услуг поверенного.....</i>                                                                                          | <i>36</i> |

## **ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ МЕРЫ ..... 38**

|                                                                                                     |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <i>Дисциплинарные меры, принимаемые в отношении детей с инвалидностью .....</i>                     | <i>38</i> |
| <i>Определение того, связано ли поведение ученика с его инвалидностью.....</i>                      | <i>39</i> |
| <i>Временная альтернативная (промежуточная и отличная от имеющейся) образовательная среда .....</i> | <i>40</i> |

|                                                                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>ОДНОСТОРОННЕЕ РАЗМЕЩЕНИЕ РОДИТЕЛЯМИ ДЕТЕЙ С<br/>ИНВАЛИДНОСТЬЮ В ЧАСТНЫХ ШКОЛАХ ЗА<br/>ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СЧЕТ .....</b> | <b>42</b> |
| <i>Процедура определения возмещения .....</i>                                                                           | <i>42</i> |
| <b>УВЕДОМЛЕНИЕ РОДИТЕЛЕЙ О СТИПЕНДИАЛЬНЫХ ПРОГРАММАХ<br/>ДЛЯ УЧАЩИХСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ.....</b>            | <b>43</b> |
| <i>Когда происходит уведомление .....</i>                                                                               | <i>43</i> |

# О специальном образовании

Специальное образование для учащихся возрастом от 3 лет до 21 года определяется требованиями, установленными на федеральном уровне и уровне штата. Федеральные требования приведены в Законе об образовании для лиц с инвалидностью (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA). Требования на уровне штата приведены в Действующих стандартах образования для детей с инвалидностью штата Ohio (Ohio Operating Standards for the Education of Children with Disabilities), которые далее будут называться «Действующие стандарты штата Ohio».

Этот справочник поможет вам разобраться в ваших правах и правах ваших детей согласно закону IDEA и Действующим стандартам штата Ohio. Кроме того, в нем приведены сведения и ресурсы, которые помогут вам понять, какую поддержку и услуги в отношении специального образования может получить ваш ребенок с инвалидностью.

Местное образовательное агентство (например, школьный округ), также может помочь вам разобраться в ваших правах. Если у вас возникнут вопросы, касающиеся содержания данного

В этот интерактивный раздел добавьте следующую информацию:

Образовательное агентство:

Директор по вопросам специального образования:

Номер телефона:

Адрес электронной почты:

справочника, свяжитесь с директором по вопросам специального образования своего образовательного учреждения.

## Контактное лицо по вопросам специального образования в вашей школе

## Контактное лицо по вопросам специального образования Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce)

(Телефон) 614-466-2650

(Бесплатный номер телефона) 877-644-6338

(Факс) 614-728-1097

25 S. Front Street

Mail Stop 409

Columbus, Ohio 43215

[Дополнительная контактная информация](#)

[Exceptionalchildren@education.ohio.gov](mailto:Exceptionalchildren@education.ohio.gov)

Для лиц, использующих телетайп (TTY), позвоните в службу коммутируемых услуг Ohio Relay Service по номеру (800) 750-0750.

# Вступительная часть справочника по правам родителей

Закон об образовании для лиц с инвалидностью (Disabilities Education Act, IDEA) защищает права учащихся с инвалидностью и права их родителей. Этот справочник расскажет вам об этих правах. Если ваш ребенок получает специальное образование, то ваша школа должна предоставлять вам экземпляр данного справочника один раз в год. Вы также должны получить копию:

- Если вы просите провести оценку вашего ребенка, поскольку вам кажется, что у вашего ребенка может быть инвалидность
- Если ваше образовательное агентство хочет провести оценку вашего ребенка, поскольку считает, что у вашего ребенка может быть инвалидность
- Если вы подали (отправили) письменную жалобу в Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) и это ваша первая жалоба за учебный год
- Если вы подали (отправили) письменный запрос в Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) для проведения слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой касательно обучения вашего ребенка, и это ваш первый запрос за учебный год
- Если ваш ребенок был отстранен от школьных занятий в связи с дисциплинарными (поведенческими) причинами, при этом ранее в текущем учебном году он уже отстранялся от занятий на 10 и более дней
- Каждый раз, когда вы запрашиваете копию данного справочника



# Общая информация

## Информированное согласие родителей

Направить ребенка на оценку в отношении необходимости специального образования могут различные лица. Если у вас, как родителя, возникнут опасения по поводу обучения, развития или функционирования вашего ребенка, вам следует направить письменный запрос на проведение оценки в отношении необходимости специального образования учителю ребенка, директору школы, а также школьному инспектору или администратору по вопросам специального образования. После получения вашего запроса школа должна в течение 30 дней ответить вам о том, намеревается ли она проводить такую оценку или нет. Чтобы начать процедуру оценки, родитель должен предоставить письменное согласие на ее проведение.

После того, как будет установлено, что ребенок имеет право на специальное образование и сопутствующие услуги, на основе информации из отчета команды, ответственной за оценку (Evaluation Team Report, ETR) будет разработана индивидуальная образовательная программа (Individualized Education Program, IEP). IEP — это документ, в котором изложены образовательные цели и задачи, над которыми ваш ребенок будет работать в течение учебного года. В IEP также будут описаны поддержка и услуги, необходимые вашему ребенку для достижения целей, указанных в этой программе.

Вашему ребенку будет назначена команда IEP, которая будет включать следующих лиц:

- родитель(-и);
- По крайней мере один педагог общего образования (если ребенок обучается или может обучаться в общеобразовательной среде)
- по крайней мере, один педагог специального образования или поставщика услуг специального образования;
- представитель уполномоченного образовательного агентства;
- лицо, способное предоставить толкование того, как результаты оценки могут повлиять на образование ребенка;
- на усмотрение родителя или образовательного агентства: иные лица, располагающие знаниями или специализированным опытом в отношении ребенка, включая сотрудников соответствующих служб, если это применимо;
- если это применимо, сам ребенок с ограниченными возможностями.

**Пересмотр IEP:** команда IEP должна проводить собрания, по крайней мере, один раз в год для пересмотра IEP, однако такие собрания для пересмотра

### Кто может быть лицом, заменяющим родителя?

Лицо, заменяющее родителя, — это лицо, которое может представлять интересы ребенка с инвалидностью во всех вопросах, связанных с определением права на специальное образование и получением услуг специального образования.

Образовательное агентство по месту вашего проживания может назначить лицо, заменяющее родителя, в следующих случаях:

- Невозможно идентифицировать родителя
- Образовательное агентство, предприняв разумные усилия, не может установить местонахождение родителя
- Ребенок является беспризорным ребенком без определенного места жительства
- Ребенок пребывает под опекой государства

IEP могут проводиться чаще, особенно при отсутствии прогресса у ребенка. В соответствии с законодательством штата Ohio, для инициирования услуг специального образования требуется согласие родителей, однако оно не требуется для реализации последующих пересмотров или исправлений IEP. Тем не менее, активное участие родителей в отношении IEP является важным фактором. Родители являются обязательными участниками команды IEP на собраниях по пересмотру плана.

**Участие родителей:** Как родители ребенка с инвалидностью вы имеете право получить уведомление о каждом собрании команды IEP и принимать в них участие. Образовательное агентство должно заблаговременно уведомить вас о собрании, чтобы согласовать с вами время и место его проведения, и вы смогли гарантированно на нем присутствовать.

Информированное согласие родителей означает, что вы и/или назначенное образовательным агентством лицо, заменяющее родителя, предоставляете образовательному агентству письменное разрешение на принятие необходимых мер. Предоставляя информированное согласие вы также подтверждаете, что образовательное учреждение предоставило вам информацию о предложенных мерах. Образовательное агентство должно получить от вас информированное согласие в письменной форме:

- перед тем, как образовательное агентство впервые проведет оценку вашего ребенка, чтобы выяснить, нуждается ли он в специальном образовании и связанных с ним услугах;
- перед тем, как образовательное агентство начнет оказывать вашему ребенку услуги специального образования, указанные в его первой индивидуальной образовательной программе (Individualized Education Program, также называемой IEP);
- перед тем, как образовательное агентство проведет повторную оценку вашего ребенка, чтобы узнать, изменились ли потребности вашего ребенка;
- перед тем, как образовательное агентство проведет дополнительную индивидуальную оценку вашего ребенка. Примером может быть функциональный анализ поведения;
- перед тем, как образовательное агентство внесет изменения в учебной среде вашего ребенка. Это не обязательно означает, что ребенок должен перейти в другое здание или школу. Это означает изменение образовательной программы вашего ребенка;
- перед тем, как образовательное агентство передаст информацию о вашем ребенке иным лицам, помимо лиц, предписанных законодательством штата или федеральным законодательством.

Для повторной оценки требуется согласие родителей, даже если команда IEP решит, что имеющаяся информация об учащемся является достаточной и что дополнительное тестирование не требуется. Это иногда называют повторной оценкой путем «пересмотра записей».

**Информированное согласие родителей не требуется в следующих случаях:**

- образовательное агентство рассматривает имеющуюся информацию об учащемся в рамках оценки/повторной оценки;
- образовательное агентство проводит оценку вашего ребенка в рамках оценки, применимой ко всем учащимся.

## Перед получением вашего информированного согласия родителей образовательное агентство должно:

- убедиться, что в этом документе используется ваш родной язык или другая понятная вам форма передачи информации, позволяющая предоставить вам всю информацию, необходимую для принятия решения;
- убедиться в том, что вы понимаете меру, предлагаемую образовательным агентством, и соглашаетесь на нее в письменном виде, а также что в вашем согласии описана данная мера и любые записи о вашем ребенке, которые могут быть переданы другим лицам, с указанием лиц, которым они могут быть переданы;
- убедиться в том, что вы понимаете, что даете согласие по собственному желанию, и можете в любое время изменить свое решение;
- убедиться в том, что вы понимаете, что если вы отзовете свое согласие, то образовательное учреждение не обязано отменять любые меры, предпринятые им в период с момента предоставления вами разрешения до его отзыва.

### ОТЗЫВ СОГЛАСИЯ

Отзыв согласия означает, что вы отменяете свое разрешение. Вы можете отозвать свое согласие в любое время, если решите, что не хотите, чтобы ваш ребенок в дальнейшем получал специальное образование согласно IEP. Это необходимо сделать *в письменной форме*.

Затем ваше образовательное агентство:

- обязано прекратить предоставление вашему ребенку услуг специального образования, указанных в IEP, но прежде чем оно перестанет предоставлять эти услуги, образовательное агентство должно в письменной форме уведомить вас о прекращении оказания услуг. Уведомление, которое должно предоставить образовательное агентство, называется предварительным письменным уведомлением. Данное предварительное письменное уведомление должно соответствовать требованиям, изложенным в разделе «Предварительное письменное уведомление» на стр. 8 данного справочника.

Как только образовательное агентство предоставит вам предварительное письменное уведомление о том, что оно больше не будет предоставлять услуги специального образования вашему ребенку, и как только оказание услуг будет прекращено, будет считаться, что ваш ребенок более не соответствует требованиям для получения специального образования и является учащимся в системе общего образования.

## Соответствует ли ваш ребенок требованиям для получения специального образования?

В соответствии с [Законом о лицах с инвалидностью \(The Individuals with Disabilities Act, IDEA\)](#) и [Административным кодексом](#) штата Ohio, ваш ребенок должен иметь один из типов инвалидности, указанных ниже. Эта инвалидность должна оказывать негативное влияние на академическую успеваемость вашего ребенка и в связи с ней ребенок должен нуждаться в специальном образовании и/или соответствующих услугах.

- Умственная отсталость
- Нарушение слуха
- Нарушение речи и языка
- Нарушение зрения
- Эмоциональное расстройство
- Ортопедическое нарушение
- Аутизм
- Травматическое повреждение головного мозга
- Другие нарушения здоровья
- Специфическое нарушение обучаемости
- Глухота
- Глухонмота
- Множественная инвалидность
- Задержка развития

### ОБРАТИТЬСЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ АГЕНТСТВО С ЗАПРОСОМ НА ПРОВЕДЕНИЕ ОЦЕНКИ ВАШЕГО РЕБЕНКА

Если вы считаете, что у вашего ребенка может быть инвалидность, которая влияет на его образование, вы можете попросить образовательное агентство провести оценку вашего ребенка, чтобы определить, имеет ли он право на специальное образование (считается ли ребенком с инвалидностью в соответствии с законом IDEA). Образовательное агентство должно ответить на ваш запрос в течение 30 дней и обратиться к вам за предоставлением информированного согласия или предоставить предварительное письменное уведомление, объясняющее, почему агентство не имеет подозрений о наличии инвалидности. Если имеется подозрения о наличии инвалидности, образовательное агентство может в любое время обратиться к вам за разрешением на проведение оценки вашего ребенка. В любом случае, после получения от вас информированного согласия в письменной форме, образовательное агентство должно завершить первоначальную (первую) оценку в течение 60 календарных дней.

### ЕСЛИ ВАШ РЕБЕНОК ПЕРЕХОДИТ ИЗ ОДНОЙ ШКОЛЫ В ДРУГУЮ

Если ваш ребенок переезжает и сменяет образовательное агентство в штате Ohio, то у этого нового образовательного агентства будет 30 дней с момента получения предыдущей оценки, чтобы:

#### Родной язык или иная форма коммуникации

Все собрания, в которых вы принимаете участие, оценка вашего ребенка и предоставляемые вам уведомления должны быть на вашем родном языке или предоставляться с помощью иной формы коммуникации, которую вы используете.

Все тесты и иные материалы, которые используются для оценки развития вашего ребенка, должны быть на родном языке ребенка или с использованием иной формы коммуникации, что предоставит школьному округу точную информацию о знаниях вашего ребенка, о его академической успеваемости, особенностях развития и функциональных навыках, кроме случаев, когда предоставление таких материалов или управление ими не являются обоснованными.

- принять оценку, полученную от предыдущего образовательного агентства или
- получить согласие на повторную оценку.

Любые повторные оценки со стороны нового образовательного агентства должны быть проведены в течение 60 дней с момента получения им согласия родителей.

## **ЕСЛИ РЕБЕНОК НАХОДИТСЯ ПОД ОПЕКОЙ ГОСУДАРСТВА**

Если ваш ребенок находится *под опекой штата* и не проживает со своим родителем, то образовательному агентству не требуется согласие родителя на проведение первичной оценки, чтобы определить, имеет ли ребенок инвалидность, в следующих ситуациях:

- если, несмотря на обоснованные усилия, образовательное агентство не сможет установить местонахождение родителя ребенка;
- родители были лишены родительских прав; или
- родительские права были в судебном порядке переданы лицу, которое предоставило согласие на проведение первичной оценки.

## **Независимые образовательные оценки (Independent Educational Evaluations, IEE)**

Независимая образовательная оценка также называется внешней оценкой (outside evaluation). Образовательное агентство оплачивает проведение внешней оценки только в том случае, если оно уже провело собственную оценку развития вашего ребенка, и вы не согласны с результатами, полученными самим образовательным учреждением. Ее цель состоит в том, чтобы выяснить, нуждается ли ваш ребенок в получении специального образования или продолжает в нем нуждаться. Лицо, проводящее внешнюю оценку для вашего ребенка, не может работать в образовательном агентстве, которое обслуживает вашего ребенка. Вы как родитель имеете право в любое время организовать и оплатить проведение внешней оценки для вашего ребенка. Если вы не согласны с оценкой вашего ребенка, проведенной вашим образовательным агентством, и требуете проведения внешней оценки, ваше образовательное агентство должно без необоснованных задержек предпринять одно из следующих действий:

- Образовательное агентство обязано уведомить вас, где вы можете самостоятельно получить внешнюю оценку развития своего ребенка и сообщить вам о критериях, которым должна соответствовать эта оценка для получения оплаты за нее от образовательного агентства. После того, как образовательное агентство предоставит свое согласие на внешнюю оценку, и она будет вам предоставлена, образовательное агентство должно оплатить ее стоимость.
- Образовательное агентство должно отправить запрос в Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) для проведения слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой (см. стр. 20), если оно не согласно с вашим требованием о проведении внешней оценки. Это происходит в том случае, если образовательное агентство считает, что его оценка развития вашего ребенка является правильной.

## КРИТЕРИИ ДЛЯ ВНЕШНИХ ОЦЕНОК

Те же критерии, которые применяются к оценкам, проводимым образовательным агентством, применяются и к организованным вами внешним оценкам, оплачиваемым образовательным агентством. Эти критерии включают то, куда может быть направлен ваш ребенок для получения оценки, а также опыт лица, проводящего оценку. Образовательное агентство должно полностью оплатить проведение внешней оценки, которая соответствует его критериям.

Если вы запрашиваете проведение внешней оценки, то образовательное учреждение может спросить у вас, почему вы не согласны с оценкой развития вашего ребенка, проведенной образовательным агентством (то есть по каким причинам вы требуете проведения внешней оценки), но вы не обязаны объяснять это, если не желаете. У вас есть право только на одну оплачиваемую образовательным агентством внешнюю оценку, которую вы можете получать каждый раз, когда образовательное агентство проводит оценку вашего ребенка, и вы не согласны с ее результатами.

После того, как ваш ребенок пройдет внешнюю оценку, соответствующую его критериям, то, независимо от того, кто оплачивает оценку, образовательное учреждение должно учесть результаты этой оценки и определить, каким образом ваш ребенок будет получать бесплатное государственное образование надлежащего уровня (Free Appropriate Public Education, FAPE).

## Предварительное письменное уведомление

### ОБЗОР

Образовательное агентство должно заблаговременно предоставить вам письменное уведомление (называемое предварительным письменным уведомлением) до того, как оно предложит вам какие-либо меры или откажет в их проведении. К таким мерам также относятся инициирование или изменение определения, оценки или размещения вашего ребенка в образовательном учреждении или предоставление вашему ребенку бесплатного государственного образования надлежащего уровня. Предварительное письменное уведомление — это обязательный документ, предоставляемый в рамках специального образования.

### СОДЕРЖАНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПИСЬМЕННОГО УВЕДОМЛЕНИЯ

Предварительное письменное уведомление должно быть достаточно подробным, чтобы вы могли участвовать в принятии информированных решений относительно образовательных услуг для своего ребенка. Предварительное письменное уведомление должно содержать:

- описание мер, предложенных или отклоненных образовательным агентством;
- объяснение того, почему образовательное агентство предлагает какие-либо меры или отказывается их принять;
- описание всех процедур оценки, записей или отчетов, на основании которых школа приняла свое решение;
- заявление о том, что вы защищены процедурными гарантиями в соответствии с законом IDEA, а также указание средств, с помощью которых вы можете получить описание процедурных гарантий, если это уведомление не касается первичного направления на оценку;

- источники, к которым вы можете обратиться за помощью, чтобы понять требования закона IDEA;
- описание других возможностей, рассмотренных командой IEP, и причин, по которым эти варианты были отвергнуты;
- описание других факторов, имеющих отношение к предложению или отказу образовательного агентства.

## **ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМЕННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ПРЕДОСТАВЛЕНО НА ПОНЯТНОМ ВАМ ЯЗЫКЕ**

Предварительное письменное уведомление должно быть предоставлено на понятном и доступном языке и составлено на вашем родном языке или в иной понятной вам форме за исключением случаев, когда это явно нецелесообразно.

Если ваш родной язык или иной способ передачи информации *не* является письменным языком, то образовательному агентству необходимо принять меры, чтобы предоставить предварительное письменное уведомление в устной форме или с помощью иного способа передачи информации на вашем родном языке или в иной понятной вам форме. Образовательное агентство должно иметь письменное подтверждение того, что предварительное письменное уведомление было переведено надлежащим образом и что вы поняли его содержание.

## **Индивидуальная образовательная программа (Individualized Education Program, IEP)**

Индивидуальная образовательная программа (IEP) — это официальный документ, в котором излагаются образовательные цели и задачи, над которыми ваш ребенок будет работать в течение учебного года. В IEP также будут описаны поддержка и услуги, необходимые вашему ребенку для достижения целей, указанных в этой программе.

Участники команды IEP включают следующих лиц:

- родитель(-и);
- по крайней мере, один педагог общего образования (если ребенок обучается или может обучаться в общеобразовательной среде);
- по крайней мере, один педагог специального образования или поставщика услуг специального образования;
- представитель уполномоченного образовательного агентства;
- лицо, способное предоставить толкование того, как результаты оценки могут повлиять на образование ребенка;
- на усмотрение родителя или образовательного агентства: иные лица, располагающие знаниями или специализированным опытом в отношении ребенка, включая сотрудников соответствующих служб, если это применимо;
- если это применимо, сам ребенок с ограниченными возможностями.

**Пересмотр IEP:** команда IEP должна проводить собрания, по крайней мере, один раз в год для пересмотра IEP, однако такие собрания для пересмотра IEP могут проводиться чаще, особенно

при отсутствии прогресса у ребенка. В штате Ohio ежегодный пересмотр и изменение IEP не требует согласия родителей для такой программы IEP. Согласие родителей требуется только для первоначальной IEP. Вы являетесь активным участником разработки IEP, и вам настоятельно рекомендуется участвовать в пересмотрах IEP.

**Участие родителей:** как родители ребенка с инвалидностью вы имеете право получить уведомление о каждом собрании команды IEP, и вам должна быть предоставлена возможность принять в них участие. Образовательное агентство должно заблаговременно уведомить вас о собрании, чтобы согласовать с вами время и место его проведения, и вы смогли гарантированно на нем присутствовать.



# Образовательные записи

## Доступность записей

Закон о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) — это федеральный закон, который наделяет вас определенными правами в отношении проверки и пересмотра образовательных записей своего ребенка. Когда вашему ребенку исполнится 18 лет или он начинает посещать высшее учебное заведение (например, колледж или университет), то предусмотренные законом FERPA права переходят от вас к вашему ребенку.

## ЧТО ТАКОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ЗАПИСИ?

Защищена ли определенная информация об учащемся законом FERPA зависит от того, соответствует ли она значению понятия образовательная запись. Закон FERPA определяет образовательные записи следующим образом:

1. Записи, которые непосредственно относятся к конкретному учащемуся; иногда школы называют их данными, идентифицирующими личность.
2. Документы, которые хранятся в образовательном агентстве или учреждении (например, в вашем школьном округе) или у стороны, действующей от имени этого учреждения.

## К ДАННЫМ, ИДЕНТИФИЦИРУЮЩИМ ЛИЧНОСТЬ, ОТНОСЯТСЯ СЛЕДУЮЩИЕ:

- Имя и фамилия вашего ребенка.
- Имя и фамилия члена семьи.
- Адрес вашего ребенка или адрес семьи.
- Данные, идентифицирующие личность, например, номер социального страхования вашего ребенка, номер личного дела учащегося или биометрические данные.
- Другая информация, косвенно позволяющая установить личность вашего ребенка, например, дата рождения, место рождения, девичья фамилия матери, расовая принадлежность или национальное происхождение.
- Другая информация, которая сама по себе или в сочетании с другими данными связана или может быть связана с конкретным учащимся, что позволит обычному человеку из школьного сообщества, лично не имеющему представления о конкретных обстоятельствах, с разумной достоверностью определить личность учащегося.
- Информация, запрошенная лицом, которое, по мнению школы, знакомо с личными данными вашего ребенка.
- Другие примеры согласно определению в соответствии с законом FERPA.

## ХРАНЕНИЕ ЗАПИСЕЙ И СОБЛЮДЕНИЕ ИХ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Хранение образовательных записей может осуществляться в различной форме. Некоторые примеры:

- В рукописной форме
- В печатной форме

- В цифровой форме
- В форме видео- или аудиозаписей
- На киноплёнке, микроплёнке, микрокартах

Образовательные записи учащихся являются конфиденциальными, то есть они являются *персональными данными*. Образовательное агентство обязано соблюдать конфиденциальность при сборе, хранении, передаче или уничтожении записей вашего ребенка.

## ПРОВЕРКА ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ЗАПИСЕЙ ВАШЕГО РЕБЕНКА

Образовательное агентство должно без необоснованных задержек позволить вам изучить образовательные записи вашего ребенка перед любым собранием команды IEP или любым рассмотрением дела в соответствии с надлежащей правовой процедурой с вашим участием. Образовательное агентство должно удовлетворить ваш запрос на ознакомление с записями в течение 45 дней с даты запроса.

У вас имеется право на изучение только той информации, которая касается *вашего* ребенка. Вы имеете право обратиться к представителям школы за разъяснением информации, содержащейся в записях вашего ребенка. Вы имеете право запросить, чтобы с этими записями ознакомилось лицо, действующее от вашего имени (например, ваш друг или юрист).

Образовательное агентство может предоставить вам копии записей вашего ребенка. Однако, если непредоставление таких копий мешает вам воспользоваться своим правом на изучение записей, то образовательное агентство обязано предоставить такие копии. За вами всегда будет сохраняться право на получение копий записей за ваш счет.

## ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ЗАПИСИ

Вы имеете право обратиться в образовательное агентство для изменения некорректной или вводящей в заблуждение информации, содержащейся в образовательных записях вашего ребенка. Школа вашего ребенка не обязана вносить изменения в образовательные записи на основании вашего запроса (только потому, что вы этого требуете), но обязана *рассмотреть* ваш запрос. Если школа решит не вносить запрашиваемые вами изменения в образовательные записи вашего ребенка, то она обязана уведомить вас о том, что у вас есть право провести слушание для обсуждения этого вопроса.

Если после слушания школа по-прежнему отказывается вносить изменения в образовательные записи, то у вас есть право включить в эти записи ваше заявление в этой связи. Это заявление должно оставаться частью образовательных записей вашего ребенка.

## ПЕРЕДАЧА ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ЗАПИСЕЙ ДРУГИМ ЛИЦАМ

Как правило, образовательное агентство *обязано* получить ваше письменное разрешение в случае, если оно желает передать образовательные записи, позволяющие идентифицировать личность вашего ребенка, другому лицу. Однако в некоторых случаях ваше разрешение не требуется. Чтобы узнать больше о случаях, в которых образовательное агентство ~~не~~ обязано получать ваше письменное разрешение на передачу записей, см. [FERPA general guidance for parents](#) (Общее руководство по закону FERPA для родителей) на веб-сайте Министерства образования США (U.S. Department of Education) [www.ed.gov](http://www.ed.gov).

# Урегулирование споров

## Процедура урегулирования споров

Если вас что-то не устраивает в обучении вашего ребенка с инвалидностью, прежде всего следует обратиться в ваше образовательное агентство. Для начала свяжитесь с учителем вашего ребенка или с директором по вопросам специального образования. Расскажите этому лицу о своей проблеме. Если вы и образовательное агентство не смогли прийти к согласию в отношении вашей проблемы, вы можете воспользоваться различными способами урегулирования спора.

Эти процедуры имеют официальные названия, которые может использовать ваше образовательное агентство, однако данный справочник поможет вам понять, что означают эти названия и каким образом вы и школа можете помочь вашему ребенку. В следующем разделе описаны процедуры и методики, которые вы можете использовать для сотрудничества со своим образовательным агентством.

### АДМИНИСТРАТИВНАЯ ПРОВЕРКА

Если вы не согласны с решением вашего образовательного агентства относительно обучения вашего ребенка с инвалидностью, вы можете подать жалобу в администрацию этого агентства. В ответ на это инспектор вашего образовательного агентства (или уполномоченное им лицо) проведет административную проверку. Эта проверка может включать в себя административное слушание.

Такая проверка и административное слушание (если таковое состоится) должны проводиться в то время и в том месте, которые подходит всем обязательным участникам слушания. Вы и образовательное агентство имеете право приглашать других лиц к участию в этой проверке или административном слушании. Например, вы можете пригласить других членов семьи, друга, кого-то, кто разбирается в специальном образовании, или юриста. Если ваш ребенок обучается по программе, находящейся в ведении окружного совета по нарушениям развития или иного государственного образовательного агентства, то образовательное агентство обязано проконсультироваться с данным советом или агентством для проведения административной проверки.

При проверке сложившейся ситуации следует приложить все усилия для урегулирования спора в отношении образования вашего ребенка. Инспектор (или уполномоченное им лицо) выслушает мнения обеих сторон спора и примет решение. После принятия решения инспектор должен уведомить вас о своем решении в письменной форме. Вам должен быть предоставлен ответ в течение 20 дней с момента первоначального уведомления образовательного агентства о вашей проблеме.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ, КОТОРЫМИ ВЫ МОЖЕТЕ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ

Если вы воспользовались этой процедурой, но по-прежнему не смогли достичь согласия с образовательным агентством в отношении решения этой проблемы, вам доступны и другие процедуры. Хотя вы не обязаны запрашивать проведение административной проверки, прежде

чем переходить к другим процедурам урегулирования споров, мы рекомендуем вам начать с нее. Существуют дополнительные возможности, к которым вы можете прибегнуть для решения своей проблемы. Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) может вмешаться и помочь вам в поиске дополнительных способов решения вашей проблемы. Вам также могут помочь следующие организации:

- Ваша местная команда по поддержке на уровне штата (State Support Team) (регион #\_\_\_\_) (телефон #\_\_\_\_\_). С вами будет работать родительский и семейный консультант из команды по поддержке на уровне штата.
- Ваш местный наставник для родителей, если таковой имеется у вашего образовательного агентства.
  - Наставник для родителей предоставляет информацию и оказывает поддержку семье ребенка с инвалидностью, а также осуществляет связь с образовательными агентствами. Наставник для родителей является сотрудником образовательного агентства. Также у него есть собственный ребенок с инвалидностью.
  - Для получения дополнительной информации обращайтесь к\_\_\_\_\_.
- Объединение штата Ohio по вопросам образования детей с инвалидностью (Ohio Coalition for the Education of Children with Disabilities, OCECD)
  - OCECD — это некоммерческая организация штата Ohio, обслуживающая семьи с младенцами, детьми и подростками с инвалидностью, а также педагогов и образовательные учреждения, оказывающих им услуги. Программы OCECD позволяют родителям стать информированными и эффективными представителями своих детей во всех образовательных учреждениях.

Для получения дополнительной информации свяжитесь с OCECD по телефону (740) 382-5452 или посетите веб-сайт OCECD [www.ocecd.org](http://www.ocecd.org).

## Раннее урегулирование споров

Раннее урегулирование споров — это попытка урегулировать разногласия с образовательным агентством в неофициальном порядке и обычно до начала использования других способов урегулирования споров. Специалист Отдела по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) поможет вам найти ответы на ваши вопросы и разрешить проблемы, связанные с обучением вашего ребенка.

Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) рекомендует воспользоваться ранним урегулированием споров до применения более формальных процедур, таких как письменных жалоб или слушаний в соответствии с надлежащей правовой процедурой. Вы можете связаться со специалистом Отдела по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce), чтобы получить ответы на вопросы и разрешить проблемы, связанные с обучением вашего ребенка. Чтобы обсудить раннее урегулирование споров, свяжитесь с вышеуказанным Департаментом:

- по телефону: (614) 466-2650 или позвоните на бесплатный номер (877) 644-6338
- по эл. почте: [exceptionalchildren@education.ohio.gov](mailto:exceptionalchildren@education.ohio.gov)

## Координация

Если у вас возникнет проблема в связи с оценкой или повторной оценкой развития вашего ребенка для определения необходимости специального образования или в связи с его IEP, вы можете использовать возможность координации.

Для этого вам необходимо обратиться в Департамент за предоставлением координатора, который будет присутствовать на собрании команды специалистов по оценке или команды IEP вашего ребенка (вы также входите в состав этой команды). Образовательное агентство также может обратиться в Департамент за предоставлением координатора, который будет присутствовать на одной из встреч, касающихся специального образования вашего ребенка. Согласие на присутствие координатора должны дать как вы, так и образовательное агентство.

### ЦЕЛЬ КООРДИНАЦИИ

Координация происходит на встрече команды по вопросам индивидуальной образовательной программы (IEP), встрече по планированию оценки или встрече команды по оценке.

Координатор — это нейтральный сторонний участник, который не входит в команду и не принимает каких-либо решений за команду. Участие координатора помогает команде быть продуктивной и сосредоточиться на учащемся. Координаторы — это профессиональные медиаторы (посредники), обученные Службой по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) и разбирающиеся в вопросах специального образования.

Вы можете в любое время обратиться с просьбой о предоставлении координатора. После этого вы и образовательное учреждение должны предоставить согласие на его участие. Если вы и агентство согласитесь, то Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) назначит его вам. Участие координатора бесплатно как для вас, так и для образовательного агентства.

### КООРДИНАТОР:

- остается нейтральным третьим лицом (не принимает чью-либо сторону и не представляет ваши интересы либо интересы образовательного агентства);
- является *медиатором (посредником)* с профессиональной подготовкой (квалифицированным лицом, помогающим урегулировать споры);
- прошел подготовку и разобрался в законах и требованиях, касающихся специального образования;
- не входит в команду ИР или команду по оценке вашего ребенка;
- не принимает решений, но направляет команду на поиск решений;
- содействует открытому диалогу между вами и образовательным агентством
- направляет собрание в нужное русло и следит за сохранением взаимного уважения;
- следит за тем, чтобы участники были сосредоточены на вашем ребенке и его потребностях.



### ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КООРДИНАЦИИ:

- Привлечение координатора проводится на добровольной основе.
  - Свое согласие на участие в данной процедуре должны дать как вы, так и образовательное агентство. Если вы и образовательное агентство договоритесь о том, что на собрании будет присутствовать координатор, это не означает, что вы обязаны соглашаться с представителем образовательного агентства во время собрания или с результатом такого собрания. У родителей всегда остается право на собственное мнение.
- Любая договоренность, достигнутая на встрече в присутствии координатора, считается обязательной для исполнения. Это означает, что вы и образовательное учреждение обязаны соблюдать совместно принятое решение.
  - Любой документ, подписанный вами и образовательным агентством относительно оценки или ИЕР вашего ребенка, будет иметь такой же вес, как и документы, подписанные на любых других собраниях команды ИЕР или команды по оценке.

Для получения дополнительной информации о координации посетите веб-сайт Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) по адресу [education.ohio.gov](https://education.ohio.gov) и выполните поиск **координатора**.

#### **Чтобы запросить услуги координатора**

Чтобы узнать, желает ли округ участвовать в этой процедуре, обратитесь к директору своего образовательного агентства по вопросам специального образования, \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_. Как только обе стороны согласятся на участие координатора, свяжитесь с Отделом по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce):

- по телефону: (877) 644-6338
- по эл. почте: [OECMediationFacilitation@education.ohio.gov](mailto:OECMediationFacilitation@education.ohio.gov)

## Медиация (посредничество)

Медиация — это когда вы и образовательное агентство соглашаетесь на присутствии на собрании стороннего специалиста, который поможет прийти к соглашению в отношении образования вашего учащегося с инвалидностью или учащегося, у которого *подозревается* инвалидность. «Сторонний» означает, что такое лицо, также называемое медиатором (посредником), не принимает чью-либо сторону и не работает по поручению или в интересах родителей или образовательного агентства. Медиация может быть одним из возможных вариантов для вас и образовательных агентств в случае возникновения разногласий, касающихся специального образования вашего ребенка.



### **МЕДИАЦИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНО И МОЖЕТ БЫТЬ ЗАПРОШЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ**

Запрос о привлечении медиатора (посредника) может быть направлен в любое время. После подачи запроса о медиации вы и образовательное агентство должны дать согласие на участие медиатора (посредника) в этой процедуре. Если все согласятся на его участие, то Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) назначит для вас медиатора (посредника). Медиатор (посредник) не может указывать вам, как вы должны урегулировать спор в отношении специального образования вашего ребенка. Вместо этого медиатор (посредник) помогает обеим сторонам обсудить проблемы, касающиеся вашего ребенка, и найти решение.

Если вы решите подать официальную жалобу или потребуете проведения слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой (см. стр. 17–28), то Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) предложит вам рассмотреть медиацию в качестве первого шага. Участие медиатора (посредника) является бесплатным как для вас, так и для образовательного агентства.



## МЕДИАТОР (ПОСРЕДНИК):

- остается нейтральным третьим лицом (не принимает чью-либо сторону и не представляет ваши интересы либо интересы образовательного агентства);
- не имеет права принимать решения; вместо этого медиатор (посредник) помогает вам и образовательному агентству урегулировать спор в отношении обучения вашего ребенка;
- сотрудничает с вами и образовательным агентством для подписания письменного медиативного соглашения;
- направляет медиативную встречу в нужное русло и следит за сохранением взаимного уважения между сторонами процесса;
- следит за тем, чтобы все участники были сосредоточены на учащемся и его потребностях;
- содействует открытому диалогу между вами и образовательным агентством

## ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕДИАЦИИ

- Медиация используется на добровольной основе.
  - Свое согласие на участие в данной процедуре должны дать как вы, так и образовательное агентство. Если вы и образовательное агентство согласитесь на привлечение медиатора (посредника), это не означает, что вы должны будете соглашаться с представителями образовательного агентства в ходе собрания или с итогами такого собрания.

- Медиация проводится на конфиденциальной основе.
  - Все сказанное в ходе собрания с участием медиатора (посредника) будет оставаться конфиденциальным (персональной информацией) и не может использоваться позднее, если только на эту информацию не распространяются исключения.
- Любое письменное соглашение, достигнутое на встрече с привлечением медиатора (посредника), считается обязательным для исполнения. Это означает, что вы и образовательное агентство обязаны следовать совместно принятому решению, подписанному в письменной форме.
  - Любой документ, подписанный вами и образовательным агентством относительно оценки или IEP вашего ребенка, будет иметь такой же вес, как и документы, подписанные на любых других собраниях команды IEP или команды по оценке.

### Чтобы запросить медиацию

Обратитесь к директору вашего школьного округа по вопросам специального образования, чтобы узнать, желает ли окружное управление участвовать в этом процессе \_\_\_\_\_ по тел. \_\_\_\_\_. Как только обе стороны согласятся на привлечение медиатора (посредника), свяжитесь с Отделом по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce):

- по телефону: (877) 644-6338
- по эл. почте: [OECMediationFacilitation@education.ohio.gov](mailto:OECMediationFacilitation@education.ohio.gov)

## Подача жалобы в органы штата

Еще одна возможность, доступная в случае возникновения споров в отношении специального образования вашего ребенка, — подача официальной письменной жалобы в органы штата в отношении образовательного агентства. Жалобу следует направить в Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce).

### ЖАЛОБА В ОРГАНЫ ШТАТА ПОДАЕТСЯ БЕСПЛАТНО

Жалоба в органы штата подается бесплатно. Процедура рассмотрения жалобы в органы штата обычно позволяет решить проблему быстрее, чем слушание в соответствии с надлежащей правовой процедурой, и представляет собой менее конфликтную процедуру, чем слушание в соответствии с надлежащей правовой процедурой. Для подачи жалобы в органы штата необходимо отправить подписанную жалобу в письменной форме (оригинал) в Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children), а копию этой жалобы — непосредственно в образовательное агентство.

Эта жалоба должна содержать заявление о предполагаемом нарушении федеральных требований или требований штата к специальному образованию (о предполагаемом нарушении Закона об образовании лиц с инвалидностью (Disabilities Education Act) или Действующих стандартов образования для детей с инвалидностью штата Ohio). В жалобу не

обязательно включать название конкретного закона или выдержку из него, однако необходимо указать конкретное действие или бездействие со стороны образовательного агентства, которое вы считаете нарушением требования к специальному образованию. В жалобе также необходимо указать факты в поддержку вашего мнения о том, что ваше образовательное агентство нарушило требования к специальному образованию.

## РАССМОТРЕНИЕ ЖАЛОБЫ В ОРГАНЫ ШТАТА

Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) изучит надлежащим образом поданную жалобу и, при необходимости, проведет расследование для определения того, нарушило ли это образовательное агентство требования к специальному образованию, связанные с обучением вашего ребенка. Кроме того, третья сторона, то есть лицо, отличное от вас, или же агентство или организация, отличная от образовательного агентства, может подать жалобу в Департамент, если считает, что образовательное агентство нарушило требование к специальному образованию в отношении учащегося.

Жалоба в органы штата может быть подана в Департамент в любое время в течение *одного года* с момента предполагаемого нарушения требований к специальному образованию. Жалобы в отношении каких-либо нарушений, допущенных более чем за год до подачи жалобы, не принимаются к рассмотрению.

## КАК ПОДАТЬ ОФИЦИАЛЬНУЮ ЖАЛОБУ В ОРГАНЫ ШТАТА

Если вы хотите подать официальную жалобу в органы штата касательно специального образования, необходимо:

- заполнить форму жалобы в органы штата на [веб-странице DEW Dispute Resolution](#); или
- написать письмо с жалобой и отправить в Департамент по почте или электронной почте; или
- позвонить сотруднику Отдела по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) Департамента по телефону 1-877-644-6338 и запросить бланк жалобы, который вы сможете заполнить и отправить в Департамент.

### Контрольный список информации, которую вы должны включить в жалобу в органы штата

- Заявление о том, что образовательное агентство нарушило федеральное требование или требование штата в отношении специального образования
- Описание проблемы, включая факты, на которых вы основывались в своей жалобе
- Ваши контактные данные и оригинал подписи
- Если вы заявляете о нарушениях, касающихся специального образования, для конкретного учащегося
- Имя, фамилия и адрес проживания учащегося
- Название школы, которую посещает учащийся
- В случае детей или молодежи без определенного места жительства (согласно определению в Законе МакКинни-Венто о помощи лицам без определенного места жительства (McKinney-Vento Homeless Assistance Act) ) — доступная контактная информация учащегося и название школы, которую он посещает
- Описание сути проблемы, включая связанные с ней факты
- Предлагаемое решение проблемы, насколько это известно и доступно стороне
- на момент подачи жалобы
- Жалоба должна быть подписана.

*Обратите внимание, что анонимные жалобы приниматься не будут.*

## КУДА ОТПРАВИТЬ СВОЮ ЖАЛОБУ

Вашу жалобу необходимо *одновременно* направить в Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce), а также инспектору образовательного агентства.

Отправьте оригинал жалобы по адресу:

The Ohio Department of Education and Workforce Office for Exceptional Children

Attn: Assistant Administrator of Dispute Resolution Section

25 South Front Street, Mail Stop 409

Columbus, Ohio 43215-4183

По эл. почте: [oeccomplaints@education.ohio.gov](mailto:oeccomplaints@education.ohio.gov)

## ОЖИДАНИЕ (ABEYANCE)

Ожидание означает, что рассмотрение вопроса, указанного в жалобе в органы штата, было приостановлено. Если вы и образовательное агентство участвуете в слушании в соответствии с надлежащей правовой процедурой, и при этом либо вы, либо образовательное агентство также подали жалобу в отношении той же проблемы в органы штата, то Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) приостановит рассмотрение жалобы, поданной в органы штата. Другими словами, прежде чем приступить к урегулированию вашей жалобы в органы штата, Департамент подождет до тех пор, пока не закончится слушание в соответствии с надлежащей правовой процедурой. Если вы отзовете свой запрос о слушании в соответствии с надлежащей правовой процедурой, Департамент аннулирует ожидание для жалобы в органы штата и приступит к разрешению вашей жалобы.

Если состоится слушание в соответствии с надлежащей процедурой, и независимым должностным лицом, слушающим дело (impartial hearing officer, ИНО), будет принято решение, то Департамент аннулирует ожидание для жалобы в органы штата и урегулирует ее только в том случае, если в вашей жалобе останутся вопросы, в отношении которых лицо, слушающее дело, не вынесло решение.

## ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБЫ В ОРГАНЫ ШТАТА

Когда Департамент получит вашу надлежащим образом поданную жалобу в органы штата, он начнет ее рассмотрение и при необходимости расследует предполагаемое(-ые) нарушение(-я) требований к специальному образованию. Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) должен урегулировать жалобу в течение 60 календарных дней с момента ее получения.

В рамках процедуры рассмотрения жалоб Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children):

- Проанализирует вашу жалобу и примет решение о том, имеет ли этот отдел полномочия на урегулирование претензий, содержащихся в вашей жалобе
- Письменно уведомит вас и образовательное агентство о претензиях, которые он имеет право урегулировать, включая проведение расследования (при необходимости)
- Предложит услуги координатора как вам, так и образовательному агентству в качестве альтернативного способа урегулирования жалобы

- Запросит у вас и образовательного агентства более подробную информацию о нарушениях, изложенных в вашей жалобе
- Изучит дополнительные документы и сведения, предоставленные вами и образовательным агентством, проведет телефонные опросы и, если сочтет нужным, посетит образовательное агентство вашего ребенка
- Предложит вашему образовательному агентству возможность ответить на вашу жалобу и предложить решение
- Напишет письмо, в котором сообщит вам и образовательному агентству о своем решении в отношении того, имело ли место нарушение требований к специальному образованию (после изучения и, если необходимо, проведения расследования, в течение 60 календарных дней с даты получения вашей жалобы).

### **ПРОДЛЕНИЕ СРОКОВ**

В случае продления сроков рассмотрения у Департамента может быть более 60 дней для рассмотрения жалобы и отправки письма со своим решением. Продление 60-дневного срока рассмотрения жалобы органы штата может быть произведено в следующих случаях:

- Вы и образовательное агентство соглашаетесь на получение дополнительного времени, чтобы попытаться решить проблему с помощью медиации, координации или иных альтернативных способов урегулирования споров, или когда
- Существуют исключительные обстоятельства (которые определяются Отделом по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) в индивидуальном порядке).

### **НЕНАДЛЕЖАЩАЯ ПОДАЧА ЖАЛОБЫ**

Если Отдел по делам детей с особыми потребностями (Office for Exceptional Children) определит, что вы подали жалобу в органы штата ненадлежащим образом из-за того, что вы не включили всю необходимую информацию о проблеме, которую вы хотите урегулировать, или если Отдел по делам детей с особыми потребностями не имеет полномочий для расследования данной жалобы, то Отдел по делам детей с особыми потребностями отправит вам письмо с объяснением, почему этот отдел не может урегулировать вашу жалобу, а также причину принятого решения и, в соответствующих случаях, информацию, которую вам необходимо включить в новую жалобу, чтобы она считалась поданной надлежащим образом.

### **ПОВТОРНАЯ ПОДАЧА ЖАЛОБЫ**

Если вы желаете повторно подать жалобу с новыми сведениями, направьте жалобу в Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) и в образовательное агентство в течение одного года с момента предполагаемого нарушения требований к специальному образованию. Если вы включили в свою жалобу вопросы или проблемы, которые Департамент не имеет полномочий разрешать, то вас направят к соответствующим ресурсам для разрешения этих вопросов или проблем.

### Подача жалобы

- Жалоба подается в течение года с момента предполагаемого нарушения.
- Родители направляют оригинал в Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce), а копию — в образовательное агентство.
- В жалобе должны быть указаны нарушения требований к специальному образованию, подкрепленные фактами.

Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce Contact for Special Education) изучает жалобу

Департамент отправляет лицу, подавшему жалобу, и образовательному агентству письмо, подтверждающее получение жалобы.

Департамент отправляет письмо о несоответствии, если жалоба не была подана надлежащим образом или если у Департамента нет полномочий для урегулирования указанной проблемы.

### Рассмотрение

Департамент изучает все документы и при необходимости запрашивает дополнительные документы или сведения.

Департамент при необходимости опрашивает всех соответствующих лиц.

Департамент отправляет письмо с решением

Департамент выносит решение относительно каждого предполагаемого нарушения, независимо от того, действительно ли имело место нарушение требований к специальному образованию.

Если образовательное агентство было признано виновным в нарушении, Департамент указывает корректирующие меры.

## Подача жалобы в рамках надлежащей правовой процедуры

Один из способов урегулирования определенных споров, касающихся специального образования вашего ребенка, с его образовательным агентством, — подача непосредственно в образовательное агентство запроса о проведении слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой, а его копии — в Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce Contact for Special Education). В таком случае будет считаться, что вы подали жалобу в рамках надлежащей правовой процедуры (также называемую запросом, поданным в соответствии с надлежащей правовой процедурой).



Подать жалобу в соответствии с надлежащей правовой процедурой также могут иные лица, в том числе:

- Учащийся возрастом старше 18 лет
- Образовательное агентство

## ПРИЧИНЫ ДЛЯ ПОДАЧИ ЖАЛОБЫ

Жалоба в рамках надлежащей правовой процедуры может быть подана в связи со следующими обстоятельствами, касающимися специального образования вашего ребенка:

- Определение ребенка с инвалидностью
- Оценка развития ребенка с инвалидностью
- Определение наиболее подходящей образовательной среды для ребенка с инвалидностью
- Предоставление ребенку бесплатного государственного образования надлежащего уровня (free appropriate public education, FAPE)

Жалоба, подаваемая в рамках надлежащей правовой процедуры, должна быть подана в течение *двух лет* с того момента, когда родителю (или государственному образовательному агентству, подающему жалобу) стало или должно было стать известно о заявленном нарушении требований в отношении специального образования. После получения жалобы, поданной в рамках надлежащей правовой процедуры, Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce), предоставит родителям и образовательному агентству возможность участия в слушании в соответствии с надлежащей правовой процедурой. Слушание в соответствии с надлежащей правовой процедурой — это официальная процедура, в ходе которой Департамент назначает беспристрастное лицо, ответственное за слушание, которое проводит разбирательство для урегулирования жалобы, поданной в рамках надлежащей правовой процедуры.

## КАКУЮ ИНФОРМАЦИЮ НЕОБХОДИМО ВКЛЮЧИТЬ В ЖАЛОБУ

Департамент предоставляет форму, которую можно использовать для запроса слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой. При подаче жалобы в соответствии с надлежащей правовой процедурой физическое лицо или государственное образовательное агентство, подающее запрос, не обязано использовать [форму, предоставляемую Департаментом](#), однако обязано включить следующую необходимую информацию:

1. Имя и фамилия учащегося
2. Адрес или контактная информация учащегося
3. Название образовательного агентства
4. Если ваш ребенок является лицом без определенного места жительства, следует указать доступную контактную информацию ребенка и название школы, которую посещает ребенок
5. Описание конкретной проблемы, касающейся вашего ребенка, и связанных с ней фактов
6. Идеи и предложения по урегулированию проблемы

Жалоба, поданная в рамках надлежащей правовой процедуры, должна содержать такую же подробную информацию, что и жалоба в органы штата (см. стр. 16); однако в этом случае

оригинал подписи не требуется. Она может быть доставлена образовательному агентству или Департаменту лично, по почте, факсу или электронной почте. Лицо, рассматривающее дело, во время слушания не будет касаться вопросов, которые не были включены в первоначальную жалобу, поданную в рамках надлежащей правовой процедуры.

### **ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ЖАЛОБУ, ПОДАННУЮ В РАМКАХ НАДЛЕЖАЩЕЙ ПРАВОВОЙ ПРОЦЕДУРЫ**

Внесение изменений в жалобу, поданную в рамках надлежащей правовой процедуры, заключается во внесении поправок в жалобу уже после ее подачи в Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce). Внесение изменений в жалобу, поданную в рамках надлежащей правовой процедуры, доступно только в том случае, если:

- другая сторона письменно подтвердила свое согласие на внесение изменений в жалобу, поданную в рамках надлежащей правовой процедуры, и получила возможность урегулировать претензии в ходе собрания для урегулирования спора (условия проведения такого собрания описаны на стр. 23) или
- беспристрастное должностное лицо, слушающее дело, дало разрешение на это. Должностное лицо, слушающее дело, может выдать такое разрешение не более чем за пять дней до начала слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой.

## **Сроки и процедуры надлежащей правовой процедуры**

Если вы подали в жалобу в соответствии с надлежащей правовой процедурой в отношении образовательного агентства вашего ребенка, то в течение 10 календарных дней с момента получения жалобы образовательное агентство должно выдать вам предварительное письменное уведомление или ответ касательно предполагаемого нарушения требований к специальному образованию, кроме случаев, когда такое уведомление уже было выдано образовательным агентством.

Предварительное письменное уведомление, выданное образовательным агентством, должно содержать:

- Описание запрашиваемых вами действий или сути жалобы, поданную в рамках надлежащей правовой процедуры. Это могут быть действие, которое образовательное агентство планировало предпринять или которое оно отказалось предпринять. Образовательное агентство также должно объяснить в своем ответе, почему школа планировала предпринять какое-либо действие или отказалась предпринять какое-либо действие.
- Описание всех методов, использованных для оценки развития вашего ребенка, отчеты о вашем ребенке и отчеты, которые образовательное агентство использовало, когда приняло решение предпринять или не предпринять какое-либо действие.
- Описание других вариантов, рассмотренных командой IEP для вашего ребенка, и причину(-ы), по которой эти варианты были отвергнуты

- Описание других факторов, имеющих отношение к решению образовательного агентства предпринять или не предпринять какое-либо действие.

Образовательное агентство также должно предоставить вам информацию о бесплатной или недорогой юридической помощи и других сопутствующих услугах, которые вы можете получить.

Если жалоба была подана в рамках надлежащей правовой процедуры и была подана против вас как родителя, то вы обязаны ответить на нее в течение 10 календарных дней. Ваш ответ должен касаться непосредственно вопросов, указанных в жалобе, поданной в рамках надлежащей правовой процедуры.

## Обоснованность

Жалоба, поданная в рамках надлежащей правовой процедуры, будет считаться обоснованной (то есть надлежащей), *кроме случаев*, когда другая сторона уведомит беспристрастное лицо, слушающее дело, и сторону, подававшую жалобу, о том, что жалоба не соответствует требованиям (то есть является необоснованной). Оспорить обоснованность жалобы, поданной в рамках надлежащей правовой процедуры, можно в письменной форме в течение 15 календарных дней с момента получения жалобы, поданной в рамках надлежащей правовой процедуры.

Например, если вы подали жалобу в рамках надлежащей правовой процедуры в свое образовательное агентство (с копией Департаменту образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce), она будет считаться обоснованной, если только образовательное агентство в письменной форме и в течение 15 дней не уведомит должностное лицо, слушающее дело, о том, что оно считает, что ваш запрос был подан ненадлежащим образом. Затем должностному лицу, слушающему дело, будут предоставлены пять календарных дней с момента получения письменного уведомления от вашего образовательного агентства, чтобы решить, является ли ваша жалоба, поданная в рамках надлежащей правовой процедуры, обоснованной (то есть соответствует ли она требованиям к подаче жалоб в рамках надлежащей правовой процедуры, как описано на стр. 22). Должностное лицо, слушающее дело, должно в течение 15 дней передать свое решение в письменной форме вам и в образовательное агентство.

Если должностное лицо, слушающее дело, решит, что ваша жалоба, поданная в рамках надлежащей правовой процедуры, не является обоснованной, вы можете либо подать новую жалобу, либо внести изменения в первоначальную жалобу, если образовательное учреждение даст свое согласие и будет иметь возможность разрешить ситуацию на собрании для урегулирования спора или если должностное лицо, слушающее дело, выдаст на это свое разрешение не позднее чем за пять дней до начала слушания.

Если вы правильно внесете изменения в свою жалобу в рамках надлежащей правовой процедуры, то 30-дневный период урегулирования начнется с момента подачи измененной жалобы.

## Период урегулирования

Период урегулирования — это время между подачей жалобы в рамках надлежащей правовой процедуры и фактическим слушанием в соответствии с надлежащей правовой процедурой. Период урегулирования предполагает проведение собрания для урегулирования, которое предоставит еще одну возможность разрешить спор, касающийся специального образования, до начала слушания. Если вы подали жалобу в рамках надлежащей правовой процедуры, но не приняли участия в процедуре урегулирования, то это отсрочит начало процедуры (более подробный график этого процесса указан ниже).

Период урегулирования длится 30 дней с момента подачи жалобы в рамках надлежащей правовой процедуры (или с момента надлежащего исправления поданной жалобы). Если по прошествии 30 дней образовательное агентство не удовлетворит вашу жалобу, поданную в установленном порядке, то вы можете перейти к процедуре слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой. По окончании 30-дневного периода урегулирования наступает 45-дневный период для проведения слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой и для принятия решения беспристрастным должностным лицом, слушающим дело (см. стр. 22), если только вы и образовательное агентство не договоритесь о медиации, которая начнется после окончания 30-дневного периода. Обратите внимание, что 30-дневный период урегулирования может завершиться раньше, если в течение этих 30 дней вы и образовательное агентство договоритесь в письменном виде о том, что урегулирование невозможно.

В течение 30-дневного периода урегулирования и в течение первых 15 календарных дней с момента получения жалобы, поданной в соответствии с надлежащей правовой процедурой, образовательное агентство должно назначить собрание для урегулирования. Если образовательное агентство не проведет собрание для урегулирования в течение 15 календарных дней или не примет участия в собрании для урегулирования, вы можете

### Слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой проводятся беспристрастным должностным лицом, слушающим дело

Если жалобу, поданную в рамках надлежащей правовой процедуры, разрешить не удастся, то будет проведено официальное формальное слушание, которое будет вести беспристрастное должностное лицо. Должностное лицо, слушающее дело, должно быть юристом, прошедшим подготовку в Департаменте образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) для проведения слушаний в соответствии с надлежащей правовой процедурой.

Стоимость услуг должностного лица, слушающего дело, оплачивает образовательное агентство; однако данное лицо является нейтральной третьей стороной, которая выбирается случайным образом. Это лицо не является сотрудником образовательного агентства, принимающим участие в обучении, и не может иметь личного или профессионального интереса, в результате которого это лицо может отдать предпочтение одной или другой стороне.

Кроме того, должностное лицо, слушающее дело, должно быть хорошо знакомо с требованиями к специальному образованию, включая закон IDEA, федеральные законы и нормативные акты, а также законы и нормативные акты штата, и кроме того, как суды трактуют дела, касающиеся специального образования.

После слушания должностное лицо, слушающее дело, выдаст свое решение в соответствии со стандартной юридической практикой.

обратиться к должностному лицу, слушающему дело, чтобы начать 45-дневный период для проведения слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой. Если образовательное агентство подаст жалобу в рамках надлежащей правовой процедуры, то образовательное агентство не обязано назначать собрание для урегулирования.

## **СОБРАНИЕ ДЛЯ УРЕГУЛИРОВАНИЯ**

Собрание для урегулирования призвано предоставить вам возможность обсудить проблемы, указанные в жалобе, с тем чтобы образовательное агентство в сотрудничестве с вами смогло урегулировать спор. Проведение собрания для урегулирования является обязанностью образовательного агентства, при этом вы обязаны на нем присутствовать. Если вы не примете участия в собрании для урегулирования, и образовательное агентство документально зафиксирует ваше отсутствие, то образовательное агентство имеет право обратиться к должностному лицу, слушающему дело, с просьбой отклонить вашу жалобу в рамках надлежащей правовой процедуры по истечении 30-дневного периода.

Вы с образовательным агентством решаете, кто из членов команды IEP должен присутствовать на собрании для урегулирования. В собрании должен принять участие представитель образовательного агентства, наделенный правом принимать решения от имени данного образовательного агентства.

Юрист образовательного агентства будет присутствовать на собрании только в том случае, если вы решите привлечь своего юриста к участию в данном собрании. Это собрание является обязательным этапом процедуры урегулирования, если только вы и образовательный орган письменно не договоритесь об отказе от собрания для урегулирования или не договоритесь о медиации вместо собрания для урегулирования. Вы и образовательное агентство имеете право прибегнуть к медиации по истечении 30-дневного периода урегулирования, если вы оба дадите на это свое согласие. Это предотвратит начало 45-дневного периода для слушания и принятия решения в соответствии с надлежащей правовой процедурой.

Если вы с образовательным агентством урегулируете ваш спор на собрании для урегулирования, то вы оба должны подписать юридически обязывающее соглашение, которое:

- закрепляет дальнейшие действия в письменном виде;
- будет подписано вами и представителем образовательного агентства;
- выполнение или принудительное исполнение которого может обеспечить суд.

Наличие у соглашения обязательной юридической силы означает, что если вы или образовательное агентство не будете соблюдать это соглашение, суд может потребовать от вас или образовательного агентства соблюдения его условий.

Если вы или образовательное агентство после подписания соглашения решите, что не согласны с его условиями, то в течение трех рабочих дней с момента подписания любая сторона может отменить это соглашение.

Если вы и образовательное агентство придете к соглашению касательно жалобы в рамках надлежащей правовой процедуры до окончания 30-дневного периода урегулирования, то жалоба будет закрыта, и слушание в соответствии с надлежащей правовой процедурой проводиться не будет.

## Процедура проведения слушания

Слушание в соответствии с надлежащей правовой процедурой должно быть запланировано и проведено в удобное для вас и образовательного агентства время и месте. Беспристрастное должностное лицо, слушающее дело, свяжется с вами и образовательным агентством одновременно, когда в ходе слушания возникнет необходимость в обсуждении какого-либо вопроса. Другими словами, все контакты между непристрастным должностным лицом, слушающим дело, вами и образовательным агентством будут происходить одновременно, а не раздельно.

45-дневный период включает слушание в соответствии с надлежащей правовой процедурой и период времени, необходимый непристрастному должностному лицу, слушающему дело, для принятия решения. 45-дневный период слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой начинается после окончания 30-дневного периода урегулирования или после наступления одного из следующих событий:

- вы и образовательное агентство оформляете письменный отказ от собрания для урегулирования или
- после начала обсуждения проблем на собрании для урегулирования или на встрече с участием медиатора (посредника) вы и образовательное агентство письменно подтвердите, что не можете прийти к соглашению, или
- вы и образовательное агентство соглашаетесь в письменной форме о продлении 30-дневного периода урегулирования, чтобы приступить к медиации, а затем либо вы, либо образовательное агентство пожелаете отказаться от процедуры медиации.

Если непристрастное должностное лицо, слушающее дело, не предоставит дополнительного времени по просьбе одной из сторон в рамках 45-дневного срока слушания (то есть не продлит сроки), то произойдет следующее:

- будет проведено слушание;
- на слушании должно быть принято решение; и
- копия решения должна быть отправлена заказным письмом вам и в образовательное агентство, а также в Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce).

Как минимум, за пять дней до проведения слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой вы и образовательное агентство должны принять участие в собрании по раскрытию информации. Такое собрание гарантирует, что вы и образовательное агентство будете располагать информацией, которая будет представлена на слушании.

## ПРАВА В ОТНОШЕНИИ СЛУШАНИЯ

Во время слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой у вас имеются следующие права:

- обеспечить присутствие ребенка, который является предметом слушания;
- требовать, чтобы слушание было открытым;
- обеспечить присутствие юриста или лиц, обладающих специальными знаниями в отношении детей с инвалидностью, а также получать от них консультации;

- представлять свидетельства (доказательства), проводить очную ставку и перекрестный допрос (опрашивать) свидетелей, а также требовать явки свидетелей (опять же, на слушании будут рассматриваться только те вопросы, которые были указаны в вашей жалобе в рамках надлежащей правовой процедуры, если только образовательное агентство не разрешит вам поднять новые вопросы);
- запрещать представление каких-либо доказательств, с которыми вы не были ознакомлены, как минимум, за пять рабочих дней до слушания;
- бесплатно получить дословный письменный (или электронный, если вам так удобнее) отчет о слушании, а также любые записи выводов и решений.

#### **Если вас сопровождают защитники, которые не являются юристами**

Если вас сопровождает защитники, которые не являются юристами, то эти лица не имеют права на получение от другой стороны гонорара адвоката (или юриста) (или какой-либо оплаты за их услуги). Защитник не может выступать на слушании в качестве адвоката, и его участие в разбирательстве может быть ограниченным;

## **Ускоренное рассмотрение жалоб, поданных в соответствии с надлежащей правовой процедурой, и сроки их рассмотрения**

Ускоренное рассмотрение жалоб, поданных в соответствии с надлежащей правовой процедурой — это проведение слушания в более сжатые сроки, что способствует более оперативному урегулированию определенных споров, связанных со специальным образованием. Вы или образовательное агентство можете подать запрос на ускоренное рассмотрение жалоб, поданных в соответствии с надлежащей правовой процедурой, только в том случае, если:

1. вы не согласны с решением образовательного агентства относительно определения наиболее подходящей образовательной среды для ребенка (программы или услуг), и это стало результатом дисциплинарного взыскания, наложенного школой на вашего ребенка; или
2. вы не согласны с результатами определения того, является ли нарушение проявлением инвалидности; или
3. образовательное агентство считает, что текущая образовательная среда вашего ребенка (программа или услуги) с большой долей вероятности приведет к травмированию вашего ребенка или других лиц.

Ускоренное рассмотрение жалоб, поданных в соответствии с надлежащей правовой процедурой, предполагает период урегулирования продолжительностью 15 календарных дней и период проведения слушания продолжительностью 20 учебных дней. Образовательное агентство должно назначить собрание для урегулирования в течение семи календарных дней с момента получения жалобы, поданной в рамках надлежащей правовой процедуры. После завершения ускоренного рассмотрения жалобы, поданной в соответствии с надлежащей правовой процедурой, должностное лицо, слушающее дело, должно в течение 10 учебных дней оформить окончательное решение в письменном виде и предоставить его вам и

образовательному агентству. Во время ускоренного рассмотрения жалобы, поданной в соответствии с надлежащей правовой процедурой, дополнительное время не предусмотрено.

## Подача апелляции на решение

Решение беспристрастного должностного лица, слушающего дело, по завершении слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой является окончательным, если только сторона, проигравшая дело, не подаст апелляцию непосредственно в Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) в течение 45 дней с момента получения решения. Под проигравшей стороной понимается родитель или образовательное агентство, в отношении которого должностное лицо, слушающее дело, вынесло решение не в пользу этой стороны (то есть эта сторона проиграла дело).

### КАК ПОДАТЬ АПЕЛЛЯЦИЮ НА РЕШЕНИЕ ДОЛЖНОСТНОГО ЛИЦА, СЛУШАЮЩЕГО ДЕЛО

Чтобы подать апелляцию на решение должностного лица, слушающего дело, необходимо отправить по обычной или электронной почте копию своей апелляции в письменном виде в Департамент и копию апелляции инспектору вашего образовательного агентства. Департамент назначит должностное лицо, ответственное за пересмотр дела, на уровне штата (или «лицо, ответственное за пересмотр»), которое проведет беспристрастный пересмотр решения, принятого в рамках надлежащей правовой процедуры. Услуги лица, ответственного за пересмотр, оплачивает Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce).

Лицо, ответственное за пересмотр, изучит протоколы всего слушания, проведенного в соответствии с надлежащей правовой процедурой. Кроме того, данное лицо проверит, соблюдались ли требования к проведению слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой, и при необходимости запросит дополнительные доказательства. Лицо, ответственное за пересмотр, может запросить у вас и образовательного агентства устные или письменные доводы. Если лицо, ответственное за пересмотр, решит провести слушание для изучения устных доводов, то все права (см. стр. 25), которые у вас имелись во время слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой, сохраняются у вас и во время слушания, проводимого лицом, ответственным за пересмотр дела.

### СРОКИ / ПРОДЛЕНИЕ СРОКОВ

В течение 30 дней после того, как Департамент получит ваш запрос на пересмотр дела на уровне штата, должностное лицо, проводящее пересмотр, вынесет решение, если только оно не предоставит отсрочку, которую может запросить либо родитель, либо образовательное агентство (однако обратите внимание, что продление срока не может быть предоставлено при подаче апелляции на результаты, полученные в ходе ускоренного рассмотрения жалобы, поданной в соответствии с надлежащей правовой процедурой. Вы также можете запросить письменные копии или дословные электронные протоколы выводов и решений лица, ответственного за пересмотр дела.

## ПОДАЧА АПЕЛЛЯЦИИ В ФЕДЕРАЛЬНЫЙ СУД ИЛИ СУД ШТАТА

Решение должностного лица, ответственного за пересмотр дела, на уровне штата считается окончательным, если оно не будет обжаловано в федеральном суде или суде штата.

Проигравшая дело сторона имеет право подать иск в федеральный окружной суд в течение 90 дней с даты вынесения решения лицом, ответственным за пересмотр дела, а также в суд по общегражданским делам в том округе, в котором находится образовательное агентство вашего ребенка, в течение 45 дней с момента получения уведомления о решении лица, ответственного за пересмотр дела. Суд изучит все документы, заслушает свидетельства, представленные сторонами, и примет окончательное решение на основе представленных документов и доказательств. При подаче апелляции в суд вам будет необходимо заплатить судебную пошлину за подачу апелляции, но в случае, если вы выиграете это дело, по решению суда вам могут быть возмещены гонорары правозащитника и судебные издержки.

## Статус ребенка во время рассмотрения жалобы в соответствии с надлежащей правовой процедурой

- На время рассмотрения жалобы в соответствии с надлежащей правовой процедурой должно сохраняться текущее размещение вашего ребенка в образовательном учреждении (текущая образовательная среда), если только вы и образовательное учреждение не договоритесь о смене такого размещения.
- Текущей образовательной средой вашего ребенка является та образовательная среда, которая описывается в последней версии реализованной программы IEP.
- Если ваш ребенок был помещен во временную альтернативную образовательную среду (interim alternative educational setting, IAES) или во временную образовательную среду вне школы в силу дисциплинарных мер со стороны образовательного агентства, то ребенок будет обучаться в этой среде, пока лицо, слушающее дело, не вынесет решения или пока не завершится срок дисциплинарной меры в отношении вашего ребенка, в зависимости от того, что наступит раньше.
- Если подача жалобы в соответствии с надлежащей правовой процедурой предполагает первичный прием в образовательное учреждение, то ваш ребенок с вашего разрешения должен быть размещен в образовательном учреждении, пока не завершится рассмотрение дела в соответствии с надлежащей правовой процедурой.
- Если подача жалобы в соответствии с надлежащей правовой процедурой включает в себя запрос на получение услуг согласно той части закона, которая

### Как подать апелляцию на решение беспристрастного должностного лица, слушающего дело

Вы можете опротестовать решение беспристрастного должностного лица, слушающего дело (подать апелляцию) в письменном виде в течение 45 календарных дней с момента получения решения. Отправьте свою апелляцию по адресу:

Ohio Department of Education and Workforce  
Office for Exceptional Children Dispute  
Resolution Section  
25 South Front Street Mail Stop 409  
Columbus, Ohio 43215  
[OECdueprocess@education.ohio.gov](mailto:OECdueprocess@education.ohio.gov)

За дополнительной помощью обращайтесь в Департамент образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) по номеру (614) 466-2650 или по бесплатному номеру (877) 644-6338.

касается детей школьного возраста (поскольку вашему ребенку уже исполнилось три года, и он больше не может получать услуги по программе раннего вмешательства), то образовательное агентство не обязано оказывать ребенку те услуги по программе раннего вмешательства, которые он не получил.

- Если окажется, что ваш ребенок имеет право на получение услуг специального образования, и родитель даст согласие на первоначальное предоставление услуг, то образовательное агентство обязано предоставить услуги, не являющиеся предметом спора между родителем и образовательным агентством.
- Если лицо, ответственное за пересмотр дела, согласится с вами в отношении необходимости смены образовательной среды вашего ребенка, то такое размещение должно рассматриваться как соглашение между штатом и родителями.

## Оплата услуг поверенного

Вы можете в любое время нанять поверенного (юриста) для представления ваших интересов в ходе разбирательства в соответствии с надлежащей правовой процедурой (или во время апелляции на решение, принятое в рамках надлежащей правовой процедуры), при этом вы будете самостоятельно оплачивать свои юридические расходы. Если вы решите нанять поверенного и выиграете (получите решение в вашу пользу) в ходе иска или разбирательства в федеральном суде или суде штата в отношении вашей жалобы в рамках надлежащей правовой процедуры, то суд может обязать образовательное агентство возместить вам гонорары поверенного в разумных пределах.

## ЕСЛИ БУДЕТ ПРИНЯТО РЕШЕНИЕ В ПОЛЬЗУ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО АГЕНТСТВА

Если дело выиграет образовательное агентство, суд может обязать вас выплатить гонорары поверенного со стороны образовательного агентства в разумных пределах. Суд может принять решение о том, чтобы вы или ваш поверенный оплатили услуги поверенного со стороны Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) или вашего образовательного агентства, если они выиграют дело и суд примет одно из следующих решений:

- иск был недобросовестно составлен, нецелесообразен или безоснователен;
- что вы продолжили подачу иска в суд после того, как стало очевидно, что иск недобросовестно составлен, нецелесообразен или безоснователен;
- что иск был подан с неправомерной целью, например, с целью притеснения, причинения ненужной задержки или беспричинного увеличения стоимости юридических расходов.

## ЕСЛИ СУД ПОСТАНОВИЛ ВОЗМЕСТИТЬ СУДЕБНЫЕ ИЗДЕРЖКИ ВАМ ИЛИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМУ АГЕНТСТВУ

Если суд постановит возместить вам или образовательному агентству судебные издержки, то суд определит сумму возмещения в разумных пределах. Гонорар поверенного должен быть основан на стандартных ставках района (сообщества), в котором был подан иск или начато судебное разбирательство, с учетом типа и качества оказанных услуг. Суд имеет ограниченные возможности по присуждению возмещения услуг поверенного.

Суд не может вынести решение об оплате гонорара поверенного в следующих случаях:

- Если образовательное агентство сделало письменное предложение об урегулировании спора в течение 10 дней с момента разбирательства, вы не приняли предложение в течение 10 дней, и решение по делу оказалось для вас менее благоприятным, чем предложенное образовательным агентством урегулирование.
  - Однако суд может присудить возмещение в вашу пользу, если вы выиграли дело, и суд счел, что у вас были существенные основания отклонить предложение образовательного агентства об урегулировании спора.
- За участие вашего юриста в собрании IEP, если только это собрание не было созвано в результате административного слушания или судебного разбирательства.
- За участие вашего юриста в собрании для урегулирования.

### **СОКРАЩЕНИЕ РАЗМЕРА ГОНОРАРА ПОВЕРЕННОГО**

Суд также может сократить размер гонорара поверенного, если:

- в ходе разбирательства вы или ваш юрист необоснованно задерживали вынесение окончательного решения;
- вознаграждение вашего поверенного необоснованно выше почасовой ставки, существующей в вашем районе, за аналогичные услуги адвокатов со схожей квалификацией, репутацией и опытом;
- объем полученных вами юридических услуг и затраченное юристом время являются чрезмерными (излишними), учитывая характер иска или разбирательства;
- ваш юрист не предоставил образовательному агентству надлежащей информации в уведомлении о поступлении жалобы.

Перечисленные выше условия будут недействительными, если суд признает, что орган штата или образовательное агентство необоснованно задерживали вынесение окончательного решения по делу или иным образом нарушали процедурные гарантии закона IDEA.

# Дисциплинарные меры

## Дисциплинарные меры, принимаемые в отношении детей с инвалидностью

В некоторых случаях вашему образовательному агентству, возможно, придется продолжать предоставлять услуги специального образования вашему ребенку с инвалидностью даже после того, как образовательное агентство отстранило, исключило или иным образом отменило размещение вашего ребенка в его текущем образовательном учреждении (для получения дополнительной информации о его текущем образовательном учреждении обратитесь к IEP вашего ребенка).

### ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СРЕДА ДЛЯ РЕБЕНКА И ИМЕЮЩИЕСЯ АЛЬТЕРНАТИВЫ

Если вашего ребенка отстраняют от его текущей образовательной среды за нарушение правил данного образовательного учреждения на срок менее 10 подряд идущих учебных дней, то образовательное учреждение не обязано предоставлять вашему ребенку услуги специального образования в этот период. Если вашего ребенка отстранили от школьных занятий *более чем на 10 последовательных учебных дней*, то школа обязана продолжить предоставлять вашему ребенку услуги специального образования, даже если это будет другая образовательная среда (например, другая классная комната, другое здание или обучение на дому).

Если образовательное учреждение отстранило вашего ребенка от его текущей образовательной среды на срок более 10 подряд идущих учебных дней в течение одного учебного года, то это расценивается как изменение образовательной среды для вашего ребенка.

Если образовательное учреждение несколько раз отстраняло вашего ребенка от его текущей образовательной среды (серия отстранений), которые в общей сложности составили более 10 дней в учебном году, то школа должна определить, являются ли эти отстранения изменением образовательной среды для вашего ребенка.

При принятии такого решения школа должна учитывать следующие факторы:

- продолжительность каждого периода, на который был исключен ребенок;
- общее количество времени на которое отстранялся ребенок;
- насколько близкими друг к другу были эти отстранения;
- схожесть поведения ребенка с поведением в случае предыдущих инцидентов с отстранением.

При смене образовательной среды для ребенка по причине того, что ребенок не соблюдал школьные правила, образовательное агентство (учреждение), родитель и соответствующие члены команды IEP (как будет определено родителем и образовательным агентством) должны провести определение того, является ли нарушение проявлением инвалидности. Цель такого определения заключается в том, чтобы определить, имеет ли поведение вашего ребенка прямую или существенную связь с его инвалидностью.



## **Определение того, связано ли поведение ученика с его инвалидностью**

Перед тем как изменить образовательную среду для ребенка ввиду дисциплинарных факторов, образовательное агентство должно принять определенные меры для защиты прав вашего ребенка. Одна из них — проведение собрания с целью определения того, является ли нарушение проявлением инвалидности. Это собрание должно определить, имеет ли поведение вашего ребенка прямую или существенную связь с его инвалидностью. Другими словами, было ли вызвано поведение ребенка его инвалидностью? Команда IEP учащегося должна определить, связано ли поведение ребенка с его инвалидностью, в течение 10 учебных дней после принятия решения об изменении образовательной среды для ребенка.

### **СОБРАНИЕ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТОГО, ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ НАРУШЕНИЕ ПРОЯВЛЕНИЕМ ИНВАЛИДНОСТИ**

На собрании для определения того, является ли нарушение проявлением инвалидности, вы и другие члены команды IEP рассмотрите соответствующую информацию, включая IEP, наблюдения преподавателей и другую связанную с этим информацию.

Если поведение является проявлением инвалидности ребенка, то он будет возвращен в ту образовательную среду, из которой он был ранее исключен, если только команда IEP не согласится на смену данной среды.

Если выясняется, что поведение вашего ребенка является проявлением его инвалидности, команда IEP должна:

1. в течение 10 дней начать оценку функционального поведения и провести ее как можно скорее. Оценка функционально поведения — это анализ поведения ребенка,

который используется для определения того, что в окружении ребенка вызывает ненадлежащее поведение, а также какие замещающие модели поведения должен освоить ребенок, чтобы получить положительные результаты и отзывы, и

2. начать выполнение плана поведенческого вмешательства для вашего ребенка, если оценка функционального поведения уже была проведена и связана с текущей дисциплинарной мерой (план поведенческого вмешательства касается поведения, недопустимого в школе, и конкретные способы, с помощью которых школа может попытаться пресечь подобные поведенческие проявления), или
3. Если план поведенческого вмешательства уже составлен, прочтите его и внесите необходимые изменения в течение 10 дней.

## Временная альтернативная (промежуточная и отличная от имеющейся) образовательная среда

Решение поместить вашего ребенка во временную альтернативную образовательную среду (Interim Alternative Educational Setting, IAES) принимается командой IEP вашего ребенка. IAES — это промежуточная и отличная от имеющейся образовательная среда для получения вашим ребенком специального образования. В день, когда команда IEP принимает решение об переводе вашего ребенка во временную альтернативную образовательную среду IAES, потому что тот нарушил правила школы, образовательное агентство должно уведомить вас об этом решении и выдать вам справочник по правам родителей в сфере специального образования (Guide to Parent Rights in Special Education).

Даже если поведение ребенка вызвано его инвалидностью, образовательное агентство может перевести его во временную альтернативную образовательную среду IAES на срок до 45 учебных дней, если ребенок:

- принес с собой оружие;
- сознательно имел при себе или употреблял запрещенные наркотические средства, продавал или пытался купить или продать контролируемые вещества (например, наркотические средства);
- нанес серьезные телесные повреждения другому лицу.

### если поведение ребенка вызвано предполагаемой инвалидностью

Если у вашего ребенка нет IEP, вы можете попросить персонал школы относиться к нему как к ребенку с инвалидностью при следующих событиях, предшествующих нарушению ребенком школьных правил:

- вы письменно сообщили административному персоналу школы или учителю вашего ребенка, что считаете, что вашему ребенку могут понадобиться услуги специального образования или
- вы запросили проведение оценки для вашего ребенка или
- учитель вашего ребенка или другой сотрудник школы передали непосредственно руководителю по вопросам специального образования или другому лицу из руководящего персонала конкретные опасения по поводу поведения вашего ребенка.
- Ваше образовательное учреждение не будет относиться к вашему ребенку как к ребенку с инвалидностью, если вы отказались дать учреждению разрешение на оценку вашего ребенка для определения необходимости получения специального образования. Это правило также действует в том случае, если вы отказались от специального образования и сопутствующих услуг для своего ребенка или если ваш ребенок прошел оценку, и специалисты пришли к решению о том, что у вашего ребенка нет инвалидности. Образовательное учреждение может применять к вашему ребенку такие же дисциплинарные меры, как и к учащимся без инвалидности, ведущих себя таким же образом.

Это правило, как правило, применяется независимо от того, демонстрировал ли ваш ребенок подобное поведение по дороге в школу, в школе или на школьном мероприятии.

Если поведение вашего ребенка *напрямую не вызвано инвалидностью*, то он может быть переведен в IAES на тот же период, на который был бы размещен ребенок без инвалидности.

Если поведение вашего ребенка *было напрямую связано с инвалидностью или вызвано ею* и ребенок нарушил школьные правила, то ребенка необходимо вернуть в ту образовательную среду, из которой его перевели, если только вы и образовательное агентство не согласитесь сменить образовательную среду в рамках изменения IEP или плана поведенческого вмешательства.

Однако, если образовательное агентство сочтет, что сохранение текущего размещения в образовательном учреждении (в соответствии с IEP) с большой вероятностью приведет к травмированию ребенка или других лиц, то образовательное агентство может провести собрание IEP и организовать обсуждение касательно данного опасения. Если вы не согласны с образовательным агентством относительно смены образовательной среды ребенка, то образовательное агентство может попросить об ускоренном слушании в соответствии с надлежащей правовой процедурой, то есть может потребовать проведения слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой, которое будет проведено в сжатые сроки для быстрого решения проблемы (см. информацию об ускоренной правовой процедуре на стр. 25).

## **ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С ИЗМЕНЕНИЕМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ РЕБЕНКА ИЛИ ВЫВОДАМИ СЛУШАНИЯ ПО ПЕРЕСМОТРУ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТОГО, ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ НАРУШЕНИЕ ПРОЯВЛЕНИЕМ ИНВАЛИДНОСТИ**

Вы можете запросить ускоренное проведение слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой и оспорить решение об изменении текущей образовательной среды вашего ребенка в связи с дисциплинарным нарушением или оспорить результаты определения того, является ли нарушение проявлением инвалидности (см. информацию о надлежащей правовой процедуре на стр. 25). После ускоренного проведения слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой беспристрастное должностное лицо, слушающее дело, определит, соблюдало ли образовательное агентство требования при изменении размещения вашего ребенка в образовательном учреждении или подтвердило ли образовательное агентство, что поведение ребенка было вызвано или не вызвано инвалидностью.

Как указано выше, образовательное агентство может запросить ускоренное проведение слушания в соответствии с надлежащей правовой процедурой, если считает, что продолжение размещения вашего ребенка в текущей образовательной среде может привести к травмированию ребенка или других лиц (см. информацию об ускоренной надлежащей правовой процедуре на стр. 25).

# Одностороннее размещение родителями детей с инвалидностью в частных школах за государственный счет

## Процедура определения возмещения

Если вы решите поместить ребенка в частную школу, то ваше образовательное агентство не обязано оплачивать стоимость получения образования или специального образования и соответствующих услуг в частной школе, если это образовательное учреждение предложило вашему ребенку бесплатное государственное образование надлежащего уровня (FAPE) в образовательном учреждении. Если вы считаете, что ваше образовательное агентство не предоставило вашему ребенку возможность получить FAPE, то вы можете подать жалобу в соответствии с надлежащей правовой процедуре, в связи с которой будет проведено слушание, и беспристрастное должностное лицо, слушающее дело, вынесет решение о том, предложило ли образовательное агентство FAPE вашему ребенку (см. информацию о надлежащей правовой процедуре на стр. 24). Если беспристрастное должностное лицо, слушающее дело, определит, что ваше образовательное агентство не предоставило ребенку возможность получить FAPE, то оно может принять решение о том, что у вас имеется право на возмещение (компенсацию) стоимости обучения вашего ребенка в частной школе.

## УМЕНЬШЕНИЕ СУММЫ ВОЗМЕЩЕНИЯ ИЛИ УТРАТА ПРАВА НА ВОЗМЕЩЕНИЕ

Сумма, которую образовательное агентство должно будет вам возместить, может быть уменьшена или вы можете лишиться права на возмещение, если произойдет одно из следующих событий:

- на собрании IEP, которое состоялось до того, как вы забрали вашего ребенка из школы, вы не сообщили школе, что вы не собираетесь принимать ту образовательную среду, которая была предложена командой IEP, и не сообщили ей о своих опасениях, а также, что вы планируете записать вашего ребенка в частную школу;
- вы не сообщили школе в письменной форме, как минимум, за 10 рабочих дней до того, как вы забрали вашего ребенка из образовательного учреждения, что вы не приняли IEP и планируете записать вашего ребенка в частную школу (обратите внимание, что в эти 10 рабочих дней включены праздничные дни, которые выпадают на будни);
- если до того, как вы забрали вашего ребенка из школы образовательное агентство надлежащим образом уведомило вас о том, что оно планирует проводить оценку вашего ребенка, и вы не предоставили вашего ребенка для проведения оценки;
- суд определил, что ваши действия были необоснованными.

## ЗАЩИТА ВОЗМЕЩЕНИЯ

Сумма возмещения (то, что вам должны компенсировать) не может быть сокращена и вам не может быть отказано в выплате при следующих обстоятельствах:

- образовательное агентство помешало вам предоставить уведомление;

- образовательное агентство не сообщило вам о необходимости предоставить уведомление;
- предоставление уведомления могло причинить физический вред вашему ребенку.

Также суд или должностное лицо, слушающее дело, может принять решение о том, что размер возмещения не может быть сокращен или что вам не может быть отказано в возмещении за непредоставление уведомления, если:

- вы не можете читать или писать на английском языке или
- предоставление такого уведомления могло причинить серьезный психологический вред вашему ребенку.

## Уведомление родителей о стипендиальных программах для учащихся с ограниченными возможностями

### Когда происходит уведомление

Каждый раз при проведении оценки развития ребенка с инвалидностью или при начале разработки, пересмотре или изменении IEP ребенка образовательное агентство должно сообщать вам о стипендиальной программе для учащихся с аутизмом (Autism Scholarship Program) и стипендиальной программе Джона Питерсона (Jon Peterson Scholarship Program).

### СТИПЕНДИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ УЧАЩИХСЯ С АУТИЗМОМ (AUTISM SCHOLARSHIP PROGRAM)

Для получения информации о стипендиальной программе для учащихся с аутизмом посетите веб-сайт Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) [education.ohio.gov](https://education.ohio.gov) и введите **Autism Scholarship Program** в окне поиска или отправьте электронное письмо на адрес [autismscholarship@education.ohio.gov](mailto:autismscholarship@education.ohio.gov).

### СТИПЕНДИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЖОНА ПИТЕРСОНА ДЛЯ ДЕТЕЙ С ОСОБЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ (JON PETERSON SPECIAL NEEDS SCHOLARSHIP PROGRAM)

Если ваш ребенок получает специальное образование, то он может претендовать на участие в программе Джона Питерсона для детей с особыми потребностями (Jon Peterson Special Needs Program).

Чтобы получить информацию о программе [Джона Питерсона для детей с особыми потребностями \(Jon Peterson Special Needs Scholarship Program\)](#), посетите веб-сайт Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) [education.ohio.gov](http://education.ohio.gov) и введите **Jon Peterson Scholarship** в окне поиска или напишите электронное письмо на адрес [peterson.scholarship@education.ohio.gov](mailto:peterson.scholarship@education.ohio.gov).

### Дополнительная информация

Информация о стипендиальных программах доступна на веб-сайте Департамента образования и трудовых ресурсов штата Ohio (Ohio Department of Education and Workforce) [education.ohio.gov](http://education.ohio.gov).

Для получения дополнительной информации или при возникновении вопросов об этих стипендиальных программах обратитесь в отдел негосударственных образовательных возможностей (Office of Nonpublic Educational Options) по номеру (614) 466-5743 или по бесплатному номеру (877) 644-6338.